



즉시 배포용: 2017 년 10 월 10 일

ANDREW M. CUOMO 주지사

CUOMO 주지사, 순직 소방관들을 회상하고 그들의 영웅적인 행동 추모

여기와 여기에서 확인할 수 있는, 순직 영웅들을 기리는 소방관 감사의 날(Firefighter Appreciation Day) 및 화재 예방의 주(Fire Prevention Week)를 선포하는 선언문

Andrew M. Cuomo 주지사는 오늘, 생명을 걸고 뉴욕 시민들을 보호했던 용감한 남녀 소방관들에 대한 기억과 영웅적인 행동을 기리기 위해 엠파이어 스테이트 플라자(Empire State Plaza)의 뉴욕주 순직 소방관 추모비(New York State Fallen Firefighters Memorial)에 118 명의 이름을 추가할 것이라고 발표했습니다. 오늘 이 추모비에 추가된 뉴욕 소방관 118 명 중 114 명의 소방관은 2001 년 9 월 11 일 뉴욕시에서 발생한 비극적 사건의 복구 활동으로 얻은 부상과 질병에 시달려 왔습니다.

Cuomo 주지사는 이렇게 말했습니다: “우리 주의 주민들을 보호하기 위해 자신의 생명을 바친 용감한 남녀 영웅들은 영원히 기억될 것입니다. 순직 소방관 추모비(Fallen Firefighters Memorial)에 뉴욕 소방관 118 명의 이름을 추가하여, 우리는 이 용감한 남녀 영웅들의 가족과 사랑하는 이들에게 감사를 표하며 앞으로 수 세대에 걸쳐 이 유산을 기릴 것입니다.”

Kathy Hochul 부지사는 이렇게 말했습니다. “순직 소방관 추모비(Fallen Firefighters Memorial)는 상상을 초월하는 위험에 직면했던 남녀 영웅들의 유산을 기리며 그 놀라운 용기를 기록하고 있습니다. 올해 우리는 4 명의 소방관 이름을 이 추모비에 추가할 뿐만 아니라 9/11 테러의 여파로 발생한 부상과 질병으로 순직한 소방관 114 명의 이름도 추가합니다. 신고 전화를 받고 출동하던 그들의 일상에 관한 이야기 모두가 영웅적인 행동의 증거입니다.”

오늘 올버니에서 열린 제 20 회 연례 순직 소방관 추모식(20th Annual Fallen Firefighters Memorial Ceremony)에서는 ‘소방관 감사의 날(Firefighter Appreciation Day) 및 화재 예방의 주(Fire Prevention Week)’ 행사의 일부로 Kathy Hochul 부지사와 기타 주정부 공무원들이 참석하여 용감한 소방관 118 명의 공헌을 기렸습니다. 올해 이 추모의 벽에 추가된 소방관들에 대해서는 [여기](#) 온라인에서 찾아 볼 수 있습니다.

이 소방 영웅들의 이름을 추가하여, 순직 소방관 추모비(Fallen Firefighters Memorial)는 이제 직무 중 순직한 영웅 2,524 명을 기리게 되었습니다. 순직 소방관 추모비(Fallen Firefighters Memorial)는 1998 년에 헌정된 후, 매년 열리는 화재 예방의 주(Fire Prevention Week) 동안에 뉴욕의 순직 소방관들을 회상하고 그 용기를 기리는 장소가 되었습니다. 이 기념비는 매일 같이 생명을 담보로 근무하는 뉴욕주 100,000 여 명의 소방관에게 바칩니다.

오늘의 추모행사에서 주지사는 주의 현직 소방관과 자원봉사 소방관들에게 경의를 표하고자 10 월 10 일 화요일을 소방관 감사의 날(Firefighter Appreciation Day)로, 10 월 8 일~14 일을 화재예방의 주(Fire Prevention Week)로 정한다는 두 가지 선언문을 발표했습니다.

2016 년에 주 전역의 소방서에서는 1,514,421 건의 사건을 처리하였으며 이것은 매일 약 4,149 건, 매시간 173 건, 매분 약 2.88 건에 해당합니다.

뉴욕주 국토안보 및 비상서비스 사무국(New York State Division of Homeland Security and Emergency Services)의 Roger L. Parrino Sr. 커미셔너는 이렇게 말했습니다: “우리가 오늘 기리는 이 소방관들은 역경에 직면한 상황 속에서 담력과 불굴의 용기의 진정한 의미를 보여 주었습니다. 우리는 오늘 이 소방관들을 회상하고 직무에 대한 그들의 헌신에 감사드리는 뉴욕 주민으로서 함께 모이게 되었습니다. 이 분들의 희생은 절대로 잊혀지지 않을 것입니다.”

뉴욕주 상원의 John J. Flanagan 다수당 원내대표는 이렇게 말했습니다: “이 엄숙한 날을 맞이하여, 우리는 동료 뉴욕 주민들을 위해 궁극적으로 생명을 바친 이 용감한 남녀 소방관들을 추모하고 경의를 표하기 위해 모였습니다. 우리는 그들의 유산을 기리며 또한 남겨진 가족과 친구들을 위해서도 슬퍼하고 있습니다. 이 벽에 새겨져 있는 2,524 명 모두의 이름은 각각 타인을 돕기 위해 생명을 바친 소방관들의 영웅적인 행동을 보여주고 있습니다. 그들은 뉴욕의 최고 소방관들을 대표합니다. 그들의 용기는 잊혀지지 않을 것입니다.”

뉴욕주 하원의 Carl Heastie 하원 의장은 이렇게 말했습니다: “오늘 그리고 매일, 우리는 우리 지역사회를 위해 봉사하고 있는 수많은 용감한 소방관들에게 경의를 표합니다. 이 소방관들의 이타적인 마음이 셀 수 없이 많은 생명을 구해냈습니다. 우리 모두는 위험에 직면한 우리들과 우리가 사랑하는 사람들을 구하기 위해 소방관들이 그 위험한 곳에 함께 있었다는 사실을 쉽게 알 수 있습니다. 오늘 우리가 기리는 이 많은 소방관들은 그들이 담당한 지역사회뿐만 아니라 가장 암담한 시기에 우리나라를 위해 봉사했으며 용감한 행동으로 궁극적인 희생을 치렀습니다. 비록 우리가 그들에게 진 빚을 다 갚을 수는 없지만, 우리는 그들을 회상하며 그 유산을 계속 이어갈 것입니다.”

뉴욕주 상원의 **Jeffrey Klein** 독립 민주 회의(**Independent Democratic Conference, IDC**) 리더는 이렇게 말했습니다: “우리는 자신의 삶을 희생하며 뉴욕 주민들을 돌보았던 소방관들의 용기와 헌신을 항상 기억할 것입니다. 제 20 회 연례 뉴욕주 소방관 추모식(20th Annual New York State Firefighters' Memorial)은 직무를 수행하다 순직한 우리의 용감한 소방관들을 기립니다. 이 추모식을 통해 우리 긴급상황 대처자들의 영웅적인 행동과 그들의 직무를 회상하며 경의를 표합니다.”

뉴욕주 상원의 **Andrea Stewart-Cousins** 민주당 원내 총무는 이렇게 말했습니다: “뉴욕의 소방관들은 진정한 영웅들입니다. 다른 사람들은 불타는 건물 바깥으로 뛰는데, 그들은 생명을 구하고 재산을 지키며 동료 뉴욕주민들을 돕기 위해 안으로 뛰어듭니다. 궁극적 희생을 하신 소방관들은 그들의 용감성과 헌신으로 기려지고 기억되어야 합니다. 우리는 우리 주의 모든 소방관들에게 엄청난 빛을 지고 있습니다; 그들은 진정 뉴욕주의 가장 용감한 분들입니다.”

Francis “Skip” Nerney 뉴욕주 소방 행정관은 이렇게 말했습니다: “매년 10 월에 우리는, 우리 지역사회를 보호하기 위해 매일 생명을 걸고 근무하는 모든 뉴욕주 소방관들에게 감사의 말을 전하려는 마음으로 올버니의 순직 소방관 추모비(**Fallen Firefighters Memorial**)에 모입니다. 뉴욕주 소방국(**New York State Office of Fire Prevention and Control**)의 남녀 소방관들을 대신하여, 저는 지난해의 명예로운 소방관들뿐만 아니라 올해의 명예로운 소방관들의 동료 소방관, 친구, 가족들을 생각하며 기도드립니다.”

뉴욕주 소방서장 협회(**New York State Association of Fire Chiefs**)의 **John P. Sroka** 회장은 이렇게 말했습니다: “오늘 우리는 자신들의 생명을 궁극적으로 희생하며 순직한 우리의 순직 형제자매들을 기억하기 위해 순직 소방관 추모비(**Fallen Firefighters Memorial**)에 모이게 되었습니다. 오늘의 헌사를 통해 어떻게 해서든지 순직 소방관들이 사랑했던 사람들뿐만 아니라 근무했던 소방대 가족들에게도 위안과 위로의 마음을 전하는 것이 우리가 바라는 바입니다. 순직 소방관들의 희생과 헌신은 우리 모두에게 빛나는 본보기가 되고 있습니다.”

뉴욕주 소방관 협회(**Firemen's Association of the State of New York**)의 **Kenneth Pienkowski** 회장은 이렇게 말했습니다: “오늘 우리는 직무 수행 중에 생명을 바친 소방관들에게 경의를 표하며 끊임없이 변화하는 세계에서 소방관들이 직무상 매일 직면하는 위험을 슬프게 되새기고 있습니다. 순직한 소방관 가족분들께, 그분들이 사랑하는 사람들의 희생을 우리가 절대로 잊지 않을 것이라는 점을 알려드립니다. 도움이 필요한 뉴욕 주민들을 돕다가 희생당한 동료 소방관들의 매일의 활동을 기억하고 있다는 사실을 알리고 싶습니다.”

뉴욕주 전문 소방관 협회(**NYS Professional Fire Fighters Association**)의 **Samuel Fresina** 회장은 이렇게 말했습니다: “뉴욕주 전문 소방관 협회(**New York State Professional Fire Fighters Association**)를 대표하여, 우리는 모든 뉴욕 주민들을 위해

순직한 우리 동료들에게 경의를 표합니다. 직무 중에 보여준 그들의 용기와 희생은 영원히 잊혀지지 않을 것입니다. 그들은 우리의 마음속에 영원히 살아있습니다.”

###

다음 웹사이트에 더 많은 뉴스가 있습니다: www.governor.ny.gov
뉴욕주 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418